

—  
**N°7**  
—

**WARAWARA PUNKO | PUERTA DE LAS ESTRELLAS**  
**FRANÇOIS FEUTRIE & CAROLINE GUITTET**  
CHALLAPAMPA - ISLA DEL SOL - MANCO KAPAC - BOLIVIE  
AVRIL 2011  
—

---

CONTACTS :

> Caroline Guittet : [caroline-guittet@live.fr](mailto:caroline-guittet@live.fr)  
> François Feutrie : [francois.feutrie@gmail.com](mailto:francois.feutrie@gmail.com)

SITES WEB :

> [www.cabanes-et-paysages-ambulants.com](http://www.cabanes-et-paysages-ambulants.com)  
> [www.francoisfeutrie.com](http://www.francoisfeutrie.com)

---

# N°7

---

**WARAWARA PUNKO | PUERTA DE LAS ESTRELLAS**  
**FRANÇOIS FEUTRIE & CAROLINE GUITTET**  
CHALLAPAMPA - ISLA DEL SOL - MANCO KAPAC - BOLIVIE  
AVRIL 2011

---

---

Histoires, mythes et légendes émergent de l'Île du Soleil, située à 4 000 mètres d'altitude sur le plus haut lac navigable au monde, le Lac Titicaca (côté bolivien). C'est dans ce paysage mystique de l'Altiplano, berceau des civilisations Tiwanaku et Inca que de nombreuses portes célestes se dressent dans les restes des temples de cette région. On peut citer comme exemple les célèbres portes du soleil et de la lune, du site archéologique situé à côté du village de Tiwanaku. Il existe aussi trois portes de purification à Chincana, haut site archéologique sur l'île du soleil, représentant trois dieux symboles de trois mondes. Le condor représente le monde d'en-haut (le ciel), le puma, le monde d'ici (la montagne) et le serpent, le monde d'en-dessous (souterrain). La septième installation *Warawara Punko* (*Porte des étoiles* en aymara) s'inspire de ces dernières par un système de portes encastrées les unes aux autres. Nous pouvons distinguer à l'intérieur de cette unique et grande *Porte des étoiles* trois niveaux (une petite entrée, une porte intermédiaire et une grande sortie panoramique) qui font écho aux portes de purification de Chincana.

Réalisée en branches d'Eucalyptus récoltées sur une île à une demi-heure de barque de l'Île du Soleil, *Warawara Punko* amène l'observateur à contempler le paysage lacustre ou le paysage astronomique par sa position stratégique sur une ancienne terrasse de cultures (Takana prehispánica).

---

Stories, myths and legends emerge from the Sun Island, located at 4, 000 meters above sea level on the highest navigable lake in the world, Lake Titicaca (in Bolivia). It's in this mystical landscape of Altiplano, the cradle of civilizations Tiwanaku and Inca that many celestial gates stand in the ruins of temples of this region. For example, we can mention the famous Sun Gate and Moon Gate, in the archaeological site located near the village of Tiwanaku. There are also three purification gates in Chincana, which is an up archaeological site located on Sun Island, representing three gods symbol of three worlds. The condor represents the world from above (the sky), the puma, the world from here (the mountain) and the snake, the world from below (underground). The seventh installation *Warawara Punko* (*Stars Gate* in aymara) is inspired by these three gates thanks to a system of gates connected to each others. We can distinguish within this unique and large *Stars Gate* three levels (a small entrance, an intermediary door and a large panoramical exit) that echo the purification door of Chincana.

Made of Eucalyptus branches collected on an island at a half-hour of boat from Sun Island, *Warawara Punko* leads the viewer to contemplate the lake landscape or the astronomical landscape by its strategical position on an old terrace of crops (Takana prehispánica).

---

Historias, mitos, leyendas aparecen en la Isla del Sol, ubicado a 4000 metros sobre el lago navegable más alto del mundo, el Lago Titicaca (lado boliviano). Es en este paisaje místico del Altiplano, la cuna de las civilizaciones Inca y Tiwanaku que muchas puertas celestes son parte en los restos de los templos de esta región. Se puede citar como ejemplos las puertas famosas del sol y de la luna, el sitio arqueológico ubicado cerca del pueblo de Tiwanaku. También, hay tres puertas de purificación en Chincana, el sitio arqueológico en la Isla de Sol. Cada puerta representa un dios, símbolo de un mundo. El cóndor representa el mundo desde arriba (el cielo), el puma, el mundo de aquí (la montaña) y el serpiente, el mundo de abajo (subterráneo). La séptima instalación *Warawara Punko* (*Puerta de las estrellas* en aymara) se inspira de estas puertas con un sistema de puertas conectadas la una a la otra. Podemos distinguir dentro de esta única y grande *Puerta de las estrellas* tres niveles (una pequeña entrada, una puerta intermedia y una salida grande) que hacen eco de las puertas de purificación en Chincana.

Hecha de ramas de eucalipto recogidos en una isla con un barco de media hora desde la Isla del Sol, *Warawara Punko* propone al espectador a contemplar el paisaje del lago y el paisaje astronómico gracia a su posición estratégica en una antigua terraza de cultivos (Takana prehispánica).



---

*WARAWARA PUNKO |  
PORTE DES ÉTOILES*

---

4 troncs d'eucalyptus, 150 branches  
d'eucalyptus, 10 bobines de ficelle  
3 x 6 x 3 m  
Challapampa, Isla del Sol, Bolivie  
Avril 2011

---

---

*WARAWARA PUNKO |  
STARS GATE*

---

4 troncs of eucalyptus, 150 eucalyptus  
branches, 10 reels of strings  
9,8 x 19,7 x 9,8 feet  
Challapampa, Isla del Sol, Bolivia  
April 2011

---

---

*WARAWARA PUNKO |  
PUERTA DE LAS ESTRELLAS*

---

4 troncos de eucaliptos, 150 ramas de  
eucaliptos, 10 rollos de cordelas  
3 x 6 x 3 m  
Challapampa, Isla del Sol, Bolivia  
Abril 2011

---



**GERMAN HUANCA Y SU FAMILIA**  
presenta:

una obra artistica y paisajistica

**WARAWARA**

**PUNKO**

**PUERTA DE LAS ESTRELLAS**

parte del proyecto « Cabañas y paisajes ambulantes en América »  
Artistas franceses : Caroline Guittet y François Feutrie

**LUNES 18 DE ABRIL, 2011**  
**DE 16 A 18 Hs**

**EN EL HOSTAL DE GERMAN HUANCA Y SU FAMILIA**  
**CHALLAPAMPA | ISLA DEL SOL | MANCO KAPAC | BOLIVIA**

ENTRADA LIBRE Y GRATUITA

> Todos los asistentes pueden traer un pedazo de su paisaje que puede ser, por ejemplo,  
una foto, sonido, dibujo o cualquier objeto personal con el que se identifique en el lugar que  
servira para intercambiarlo con un pedazo de paisaje frances.

Consultas :  
[www.cabanes-et-paysages-ambulants.com](http://www.cabanes-et-paysages-ambulants.com)



*Cabanes & paysages ambulants en Amériques* est soutenu par |  
*Cabins & itinerant Landscapes in Americas* is supported by | *Cabañas y paisajes ambulantes en América* es sostenido por :

